



welk type onderwijs?

# Romeinen 6

<sup>11</sup> Zo ook jullie,  
reken jezelf inderdaad  
doden te zijn voor de zonde,  
levenden echter voor God,  
in Christus Jezus.

Gr. *logizomai* >  
uit de *logika* volgend  
 $2 \times 2 = 4$

ΟΥΤΩC	ΚΑΙ	ΥΜΕΙC	ΛΟΓΙΖΕCΘΕ	ΕΑΥΤΟΥC	[ ΕΙΝΑΙ ]	ΝΕΚΡΟΥC
zó	ook	jullie	!reken~!	julliezelf	te-zijn	doden
Zo	ook	voor u	moet het... ..vaststaan	gij	dat... ..zijt	dood

ΜΕΝ	ΤΗ	ΑΜΑΡΤΙΑ	ΖΩΝΤΑC	ΔΕ	ΤΩ	ΘΕΩ	ΕΝ	ΧΡΙCΤΩ	ΙΗCΟΥ
inderdaad	voor-de	zonde	!levenden	echter	voor-de	God	in	Christus	Jezus
wèl	voor de	zonde	levend	maar	voor	God	in	Christus	Jezus

# Romeinen 6

11 Zo ook jullie,  
reken jezelf inderdaad  
doden te zijn voor de zonde,  
levenden echter voor God,  
in Christus Jezus.

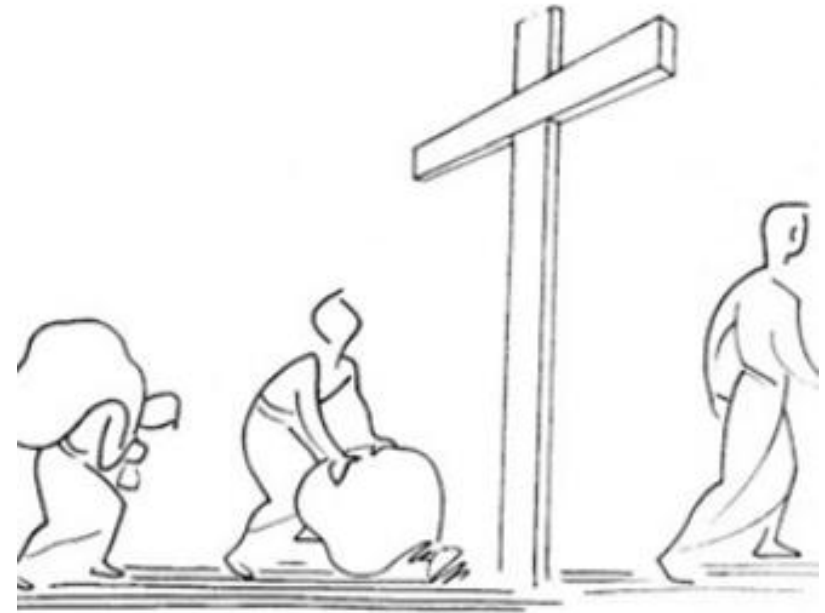
*geen strijd tegen de zonde  
maar dood voor de zonde  
> regeren door negeren!*

ΟΥΤΩC	ΚΑΙ	ΥΜΕΙC	ΛΟΓΙΖΕΘΕ	ΕΑΥΤΟΥC	[	ΕΙΝΑΙ	]	ΝΕΚΡΟΥC
zó	ook	jullie	!reken~!	julliezelf		te-zijn		doden
Zo	ook	voor u	moet het... ..vaststaan	gij		dat... ..zijt		dood

ΜΕΝ	ΤΗ	ΑΜΑΡΤΙΑ	ΖΩΝΤΑC	ΔΕ	ΤΩ	ΘΕΩ	ΕΝ	ΧΡΙCΤΩ	ΙΗCΟΥ
inderdaad	voor-de	zonde	!levenden	echter	voor-de	God	in	Christus	Jezus
wèl	voor de	zonde	levend	maar	voor	God	in	Christus	Jezus

# Romeinen 6

*11* Zo ook jullie,  
reken jezelf inderdaad  
doden te zijn voor de zonde,  
levenden echter voor God,  
in Christus Jezus.



ΟΥΤΩC ΚΑΙ ΥΜΕΙC ΛΟΓΙΖΕΘΕ

*zó* *ook* *jullie* *'reken~!*

Zo ook voor u moet het... ..vaststaan

ΕΑΥΤΟΥC [ ΕΙΝΑΙ ] ΝΕΚΡΟΥC

*julliezelf* *'te-zijn* *doden*

gij dat... ..zijt dood

ΜΕΝ ΤΗ ΑΜΑΡΤΙΑ ΖΩΝΤΑC ΔΕ ΤΩ ΘΕΩ ΕΝ ΧΡΙCΤΩ ΙΗCΟΥ

*inderdaad* *voor-de* *zonde* *'levenden* *echter* *voor-de* *God* *in* *Christus* *Jezus*

wèl voor de zonde levend maar voor God in Christus Jezus

## Romeinen 6

<sup>12</sup> Laat dan de zonde niet langer heersen  
in jullie sterfelijk lichaam,  
om aan zijn begeerten te gehoorzamen.

*strijd tegen de zonde =  
beheerst worden door de zonde*

MH	OYN	BACIAEYETΩ	H	AMAPTIA	EN	TΩ	ΘNHTΩ	YMΩN
toch-niet	dan	laat-haar-heersen!	de	zonde	in	het	sterfelijke	van-jullie
niet langer	dan	Laat... ..als koning heersen	de	zonde	in	_	sterfelijk	uw

CΩMATI	EIC	TO	YPAKOYEIN	TAIC	EPIΘYMIAC	AYTOY
lichaam	tot-in	het	te-gehoorzamen	aan-de	begeerten	van-het
lichaam	zodat	gij	zoudt gehoorzamen	aan	begeerten	zijn

## Romeinen 6

<sup>13</sup> Presenteert ook jullie leden niet als instrumenten van onrechtvaardigheid aan de zonde...

= (lichaams)delen: ogen, oren, handen, voeten, enz.

---

ΜΗΔΕ	ΠΑΡΙΣΤΑΝΕΤΕ	ΤΑ	ΜΕΛΗ	ΥΜΩΝ
ook-niet	presenteert!	de	leden	van-jullie
en... ..niet langer	stelt	_	leden	uw

---

ΟΠΑ	ΔΔΙΚΙΑΣ	ΤΗ	ΑΜΑΡΤΙΑ
wapens	van-onrechtvaardigheid	voor-de	zonde
als wapenen	der ongerechtigheid	ten dienste van de	zonde

---

## Romeinen 6

<sup>13</sup> ... maar presenteer jezelf aan God,  
als levenden vanuit de doden,  
en jullie leden als instrumenten  
van rechtvaardigheid aan God.

= rekenen zoals God ons reeds ziet

---

ΑΛΛΑ	ΠΑΡΑΧΘΗCΑΤΕ	ΕΑΥΤΟΥC	ΤΩ	ΘΕΩ
maar	presenteert !	julliezelf	voor-de	God
maar	stelt	u	ten dienste van	God

---

ΩCΕΙ	ΕΚ	ΝΕΚΡΩΝ	ΖΩΝΤΑC
als-of	van-uit	doden	levenden
als mensen	die... ...zijn geweest	dood	maar thans leven

---

## Romeinen 6

13 ... maar presenteer jezelf aan God,  
als levenden vanuit de doden,  
en jullie leden als instrumenten  
van rechtvaardigheid aan God.

= geloof (vergl. 4:5)

ΚΑΙ	ΤΑ	ΜΕΛΗ	ΥΜΩΝ	ὡς	ΔΙΚΑΙΟΚΥΝΗΤ	ΤΩ	ΘΕΩ
en	de	leden	van-jullie	wapens	van-rechtvaardigheid	voor-de	God
en	_	leden	uw	als wapenen	der gerechtigheid	stelt... ..ten dienste van	God



## Romeinen 6

<sup>14</sup> Immers, zonde  
zal geen heer van jullie zijn,  
want jullie zijn niet onder wet  
maar onder genade.

*m.a.w. wie onder de wet is,  
wordt beheerst door de zonde*

---

ΑΜΑΡΤΙΑ	ΓΑΡ	ΥΜΩΝ	ΟΥ	ΚΥΡΙΑΥΕΙ	ΟΥ
zonde	want	van-jullie	niet	(zij)-zal-heer-zijn	niet
de zonde	Immers	over u	geen	zal... ...heerschappij voeren	niet

---

ΓΑΡ	ΕΣΤΕ	ΥΠΟ	ΝΟΜΟΝ	ΑΛΛ	ΥΠΟ	ΧΑΡΙΝ
want	jullie-zijn	onder	wet	maar	onder	genade
want	gij zijt	onder	de wet	maar	onder	de genade

---

## Romeinen 6

<sup>15</sup> Wat dan?

Zullen we dan zondigen  
omdat wij niet onder wet  
maar onder genade zijn?

Volstrekt niet!

*alsof zondigen aantrekkelijk zou zijn  
zondigen = doel missen*

ΤΙ	ΟΥΝ	ΔΑΡΤΗΘΩΜΕΝ	ΟΤΙ	ΟΥΚ	ΕΜΕΝ	ΥΠΟ	ΝΟΜΟΝ
wat?	dan	dat-wij-zullen-zondigen	dat	niet	wij-zijn	onder	wet
Wat	dan	Zullen wij zondigen	omdat	niet	wij... ..zijn	onder	de wet

ΔΑΛ	ΥΠΟ	ΧΑΡΙΝ	ΜΗ	ΓΕΝΟΙΤΟ
maar	onder	genade	toch-niet	moge-het-woorden~
maar	onder	de genade	niet	Volstrekt

## Romeinen 6

<sup>16</sup> Weten jullie niet dat aan wie jullie jezelf presenteren als slaven tot gehoorzaamheid, jullie als slaven gehoorzamen ofwel van zonde tot in de dood of van gehoorzaamheid tot rechtvaardigheid?

*2 opties: als slaaf gehoorzaam aan >*

ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ

niet jullie-hebben-waargenomen

niet Weet jij

ΟΤΙ Ω

dat voor-wie

dat hem, in wiens dienst

ΠΑΡΙΣΤΑΝΕΤΕ ΕΑΥΤΟΥΣ

jullie-presenteren julliezelf

gij... ..stelt u

ΔΟΥΛΟΥΣ ΕΙΣ ΥΠΑΚΟΗΝ

slaven tot-in gehoorzaamheid

als slaven ter gehoorzaamheid

ΔΟΥΛΟΙ ΕΣΤΕ Ω

slaven jullie-zijn voor-wie

als slaven \_ \_

ΥΠΑΚΟΥΕΤΕ

jullie-gehoorzamen

gij... ..ook moet gehoorzamen

## Romeinen 6

<sup>16</sup> Weten jullie niet dat aan wie jullie jezelf presenteren als slaven tot gehoorzaamheid, jullie als slaven gehoorzamen ofwel van zonde tot in de dood of van gehoorzaamheid tot rechtvaardigheid?

slaaf van...

1. zonde (resultaat: dood)
2. gehoorzaamheid (resultaat: rechtvaardigheid)

---

ΗΤΟΙ	ΑΜΑΡΤΙΑΣ	ΕΙΣ	ΘΑΝΑΤΟΝ
ofwel	van-zonde	tot-in	dood
hetzij dan	van de zonde	tot	de dood

---

Η	ΥΠΑΚΟΗΣ	ΕΙΣ	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ
of	van-gehoorzaamheid	tot-in	rechtvaardigheid
hetzij	van de gehoorzaamheid	tot	gerechtigheid

## Romeinen 6

<sup>17</sup> Dank echter aan God,  
dat jullie slaven van de zonde waren  
maar [nu] van harte gehoorzamen  
aan een type van onderwijs  
dat aan jullie werd overgeleverd.

*"toen wij nog zondaren waren..." (5:8)*

ΧΑΡΙΣ	ΔΕ	ΤΩ	ΘΕΩ	ΟΤΙ	ΗΤΕ	ΔΟΥΛΟΙ	ΤΗΣ	ΑΜΑΡΤΙΑΣ
dank	echter	aan-de	God	dat	jullie-waren	slaven	van-de	zonde
zij dank	Maar	_	Gode	_	gij wáárt	slaven	der	zonde

## Romeinen 6

17 Dank echter aan God,  
dat jullie slaven van de zonde waren  
maar [nu] van harte gehoorzamen  
aan een type van onderwijs  
dat aan jullie werd overgeleverd.

*i.t.t. dwangmatig  
(van binnenuit) gedrongen vs.  
(van buitenaf) gedwongen*

ΥΠΗΚΟΥΣΑΤΕ

jullie-gehoorzamen

gij zijt... ..gehoorzaam geworden

ΔΕ

echter

doch

ΕΚ

van-uit

van

ΚΑΡΔΙΑΣ

hart

harte

ΕΙΣ

tot-in

aan

ΟΝ

welk

die

## Romeinen 6

17 Dank echter aan God,  
dat jullie slaven van de zonde waren  
maar [nu] van harte gehoorzamen  
aan een type van onderwijs  
dat aan jullie werd overgeleverd.

*genade onderwijst ons  
6:14; Tit.2:11*

ΥΠΗΚΟΥΣΑΤΕ

jullie-gehoorzamen

gij zijt... ..gehoorzaam geworden

ΔΕ

echter

doch

ΕΚ

van-uit

van

ΚΑΡΔΙΑΣ

hart

harte

ΕΙΣ

tot-in

aan

ΟΝ

welk

die

ΠΑΡΕΔΟΘΗΤΕ

jullie-werden-overgeleverd

u overgeleverd is

ΤΥΠΟΝ ΔΙΔΑΧΗΣ

type van-onderwijs

die vorm van onderricht

## Romeinen 6

<sup>18</sup> en jullie die vrijgemaakt worden  
van de zonde,  
werden tot slaaf gemaakt in de rechtvaardigheid.

*onvoltooid tegenwoordige tijd  
passief*

---

ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΝΤΕΣ	ΔΕ	ΑΠΟ	ΤΗΣ	ΑΜΑΡΤΙΑΣ
<b>bevrijd-wordende</b>	<b>echter</b>	<b>van-af</b>	<b>de</b>	<b>zonde</b>
vrijgemaakt	en	van	de	zonde



## Romeinen 6

<sup>18</sup> en jullie die vrijgemaakt worden van de zonde, werden tot slaaf gemaakt in de rechtvaardigheid.

'bij wijze van spreken'; zie :19

ΕΔΟΥΛΩΘΗΤΕ

jullie-werden-tot-slaaf-gemaakt

zijt gij in dienst gekomen

ΤΗ

voor-de

van de

ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ

rechtvaardigheid

gerechtigheid

## Romeinen 6

<sup>19</sup> Menselijk zeg ik dit,  
vanwege de zwakheid van jullie vlees.  
Want net zoals jullie je leden presenteerden,  
als slaaf in de onreinheid  
en aan de wetteloosheid tot de wetteloosheid,  
zo presenteert jullie leden nu,  
als slaaf in de rechtvaardigheid tot heiliging.

*Paulus verontschuldigt zich de ware  
vrijheid 'verslaafdheid' te noemen*

ΔΝΘΡΩΠΙΝΟΝ

menselijk

van menselijk standpunt

ΛΕΓΩ

ik-zeg

Ik zeg dit

ΔΙΑ

vanwege

om

ΤΗΝ

de

de

ΔΥΣΗΝΕΙΑΝ

zwakheid

zwakheid

ΤΗΣ

van-het

van

ΣΑΡΚΟΣ

vlees

vlees

ΥΜΩΝ

van-jullie

uw

## Romeinen 6

<sup>19</sup> Menselijk zeg ik dit,  
vanwege de zwakheid van jullie vlees.

Want net zoals jullie je leden presenteerden,  
als slaaf in de onreinheid  
en aan de wetteloosheid tot de wetteloosheid,  
zo presenteert jullie leden nu,  
als slaaf in de rechtvaardigheid tot heiliging.

*omdat het vlees zwak is, heeft God zelf  
ons vrij- en tot zijn eigendom gemaakt*

ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΝ

menselijk

van menselijk standpunt

ΛΕΓΩ

lik-zeg

Ik zeg dit

ΔΙΑ

vanwege

om

ΤΗΝ

de

de

ΔΥΣΗΝ

zwakheid

zwakheid

ΤΗΣ

van-het

van

ΣΑΡΚΟΣ

vlees

vlees

ΥΜΩΝ

van-jullie

uw

## Romeinen 6

<sup>19</sup> Menselijk zeg ik dit,  
vanwege de zwakheid van jullie vlees.  
Want net zoals jullie je leden presenteerden,  
als slaaf in de onreinheid  
en aan de wetteloosheid tot de wetteloosheid,  
zo presenteert jullie leden nu,  
als slaaf in de rechtvaardigheid tot heiliging.

= alles wat onzuiver is (niet alleen seksueel)

---

ΩΣΠΕΡ	ΓΑΡ	ΠΑΡΕΣΤΗCΑΤΕ	ΤΑ	ΜΕΛΗ	ΥΜΩΝ	ΔΟΥΛΑ
net-zoals	want	jullie-presenteren	de	leden	van-jullie	in-slavenpositie
gelijk	Want	gij... ..gesteld hebt	_	leden	uw	ten dienste

---

ΤΗ	ΑΚΑΘΑΡCΙΑ	ΚΑΙ	ΤΗ	ΑΝΟΜΙΑ	ΕΙC	ΤΗΝ	ΑΝΟΜΙΑΝ
voor-de	onreinheid	en	voor-de	wetteloosheid	tot-in	de	wetteloosheid
van de	onreinheid	en	van de	wetteloosheid	tot	_	wetteloosheid

---

## Romeinen 6

19 Menselijk zeg ik dit,  
vanwege de zwakheid van jullie vlees.  
Want net zoals jullie je leden presenteerden,  
als slaaf in de onreinheid  
en aan de wetteloosheid tot de wetteloosheid,  
zo presenteert jullie leden nu,  
als slaaf in de rechtvaardigheid tot heiliging.

*wetteloos = ongenormeerd = abnormaal*

---

ΩΣΠΕΡ	ΓΑΡ	ΠΑΡΕΣΤΗCΑΤΕ	ΤΑ	ΜΕΛΗ	ΥΜΩΝ	ΔΟΥΛΑ
net-zoals	want	jullie-presenteren	de	leden	van-jullie	in-slavenpositie
gelijk	Want	gij... ..gesteld hebt	_	leden	uw	ten dienste

---

ΤΗ	ΑΚΑΘΑΡCΙΑ	ΚΑΙ	ΤΗ	ΑΝΟΜΙΑ	ΕΙC	ΤΗΝ	ΑΝΟΜΙΑΝ
voor-de	onreinheid	en	voor-de	wetteloosheid	tot-in	de	wetteloosheid
van de	onreinheid	en	van de	wetteloosheid	tot	_	wetteloosheid

---

## Romeinen 6

19 Menselijk zeg ik dit,  
vanwege de zwakheid van jullie vlees.  
Want net zoals jullie je leden presenteerden,  
als slaaf in de onreinheid  
en aan de wetteloosheid tot de wetteloosheid,  
zo presenteert jullie leden nu,  
als slaaf in de rechtvaardigheid tot heiliging.

= het eigendom (en voor rekening) van

---

ΟΥΤΩC	ΝΥΝ	ΠΑΡΑCΤΗCΑΤΕ	ΤΑ	ΜΕΛΗ	ΥΜΩΝ	ΔΟΥΛΑ
zó	nu	presenteert!	de	leden	van-jullie	in-slavenpositie
zo	nu	stelt	_	leden	uw	ten dienste

---

ΤΗ	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ	ΕΙC	ΑΓΙΑCΜΟΝ
voor-de	rechtvaardigheid	tot-in	heiliging
van de	gerechtigheid	tot	heiliging

---

## Romeinen 6

19 Menselijk zeg ik dit,  
vanwege de zwakheid van jullie vlees.  
Want net zoals jullie je leden presenteerden,  
als slaaf in de onreinheid  
en aan de wetteloosheid tot de wetteloosheid,  
zo presenteert jullie leden nu,  
als slaaf in de rechtvaardigheid tot heiliging.

*in de = de sfeer  
tot in = het resultaat*

ΟΥΤΩC	ΝΥΝ	ΠΑΡΑCΤΗCΑΤΕ	ΤΑ	ΜΕΛΗ	ΥΜΩΝ	ΔΟΥΛΑ
zó	nu	presenteert!	de	leden	van-jullie	in-slavenpositie
zo	nu	stelt	_	leden	uw	ten dienste

ΤΗ	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ	ΕΙC	ΑΓΙΑCΜΟΝ
voor-de	rechtvaardigheid	tot-in	heiliging
van de	gerechtigheid	tot	heiliging

## Romeinen 6

<sup>20</sup> Want toen jullie slaven waren van de zonde,  
waren jullie vrij van de rechtvaardigheid.

zonde <=> rechtvaardigheid  
... = geloof  
ongeloof

---

ΟΤΕ	ΓΑΡ	ΔΟΥΛΟΙ	ΗΤΕ	ΤΗΣ	ΑΜΑΡΤΙΑΣ
toen	want	slaven	jullie-waren	van-de	zonde
toen	Want	slaven	gij... ..waart	der	zonde

---

ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ	ΗΤΕ	ΤΗ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ
vrij	jullie-waren	tot-de	rechtvaardigheid
vrij	waart gij	van de	gerechtigheid

---



## Romeinen 6

21 Wat voor vrucht hadden jullie toen?  
Dingen waarover jullie je nu schamen,  
want het einde daarvan is dood.

slaven van de zonde:  
slechts een verleden, geen toekomst  
= geen leven - dus 'dood'

ΤΙΝΑ	ΟΥΝ	ΚΑΡΤΟΝ	ΕΙΧΕΤΕ	ΤΟΤΕ	ΕΦ	ΟΙΣ	ΝΥΝ
welke?	dan	vrucht	jullie-hadden	toen	op	welke	nu
Wat voor	_	vrucht	hadt gij	toen	waarover	Dingen	nu

ΕΠΑΙΧΥΝΕΘΕ	ΤΟ	ΓΑΡ	ΤΕΛΟΣ	ΕΚΕΙΝΩΝ	ΘΑΝΑΤΟΣ
'jullie-schamen-je-ervoor'	het	want	einde	van-die	dood
gij u... ..schaamt	het	immers	einde	daarvan	is de dood

## Romeinen 6

22 Nu echter worden jullie vrijgemaakt van de zonde maar tot slaaf gemaakt bij God en hebben jullie je vrucht tot heiliging. En jullie einde is eonisch leven.

---

ΝΥΝΙ	ΔΕ	ΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΝΤΕΣ	ΑΠΟ	ΤΗΣ	ΑΜΑΡΤΙΑΣ
nú	echter	bevrijd-wordende	van-af	de	zonde
thans	Maar	vrijgemaakt	van	de	zonde

---

ΔΟΥΛΩΘΕΝΤΕΣ	ΔΕ	ΤΩ	ΘΕΩ
tot-slaaf-gemaakt-wordende	echter	voor-de	God
in de dienst... ..gekomen	en	van	God

---

## Romeinen 6

22 Nu echter  
worden jullie vrijgemaakt van de zonde  
maar tot slaaf gemaakt bij God  
en hebben jullie je vrucht tot heiliging.  
En jullie einde is aeonisch leven.

*de vrucht (heiliging) = nu  
aeonisch leven is toekomst*

---

ΕΧΕΤΕ	ΤΟΝ	ΚΑΡΠΟΝ	ΥΜΩΝ	ΕΙΣ	ΑΓΙΑΣΜΟΝ
jullie-hebben	de	vrucht	van-jullie	tot-in	heiliging
hebt gij	tot	vrucht	uw	_	heiliging

---

ΤΟ	ΔΕ	ΤΕΛΟΣ	ΖΩΗΣ	ΑΙΩΝΙΟΝ
het	echter	einddoel	leven	aeonisch
_	en	als einde	het... ..leven	eeuwige

---

## Romeinen 6

<sup>23</sup> Want het rantsoen van de zonde is dood  
maar het genade-effect van God  
is eonisch leven in Christus Jezus, onze Heer.

geen 'loon' maar 'rantsoen'  
= levensonderhoud, proviand, kost, soldij  
waar de zonde 'heer' is - geen leven

ΤΑ	ΓΑΡ	ΟΥΩΝΙΑ	ΤΗΣ		ΑΜΑΡΤΙΑΣ	ΘΑΝΑΤΟΣ
de	want	rantsoenen	van-de		zonde	dood
het	Want	loon	dat de... ...geeft	zonde	is de dood	

## Romeinen 6

23 Want het rantsoen van de zonde is dood  
maar het genade-effect van God  
is eonisch leven in Christus Jezus, onze Heer.

Gr. charis-ma = uitwerking van genade  
= vreugde om niet - van God

---

ΤΟ	ΔΕ	ΧΑΡΙΣΜΑ		ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΖΩΗ		ΑΙΩΝΙΟΝ
de	echter	genadegave		van-de	God	leven		aeonisch
de	maar	genade, die... ..schenkt	_	God	is het... ..leven	eeuwige		

---

ΕΝ	ΧΡΙΣΤΩ	ΙΗΣΟΥ	ΤΩ	ΚΥΡΙΩ	ΗΜΩΝ
in	Christus	Jezus	de	Heer	van-ons
in	Christus	Jezus	_	Here	onze

---

## Romeinen 6

23 Want het rantsoen van de zonde is dood  
maar het genade-effect van God  
is eonisch leven in Christus Jezus, onze Heer.

*nu genade, heiliging, rechtvaardigheid  
straks: eonisch leven!*

---

ΤΟ	ΔΕ	ΧΑΡΙCΜΑ		ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΖΩΗ		ΑΙΩΝΙΟC
de	echter	genadegave		van-de	God	leven		aeonisch
de	maar	genade, die...	...schenkt	_	God	is het... ..leven		eeuwige

---

ΕΝ	ΧΡΙCΤΩ	ΙΗCΟΥ	ΤΩ	ΚΥΡΙΩ	ΗΜΩΝ
in	Christus	Jezus	de	Heer	van-ons
in	Christus	Jezus	_	Here	onze

---